

Kino

WOCHE VOM 21. BIS 27. JULI



Retour de Jack Sparrow (Johnny Depp): Cette fois ci il doit trouver un coffre maudit pour pouvoir garder son âme. "Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest" de Gore Verbinsky. Avant premiere jeudi à l'Utopolis (Luxembourg) et à l'Ariston (Esch/Alzette).

vorpremiere

Luxembourg

Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest

USA 2006 de Gore Verbinsky. Avec Johnny Depp, Orlando Bloom et Keira Knightly. 150'; enfants admis.

Utopolis, je. 19h30 (v.o., s.-t. fr. + nl.).

Les nouvelles aventures du pirate excentrique Jack Sparrow, qui devra cette fois-ci tout faire pour garder son âme ...

Esch

Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest

USA 2006 de Gore Verbinsky. Avec Johnny Depp, Orlando Bloom et Keira Knightly. 150'; enfants admis.

Ariston, je. 20h30 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

neue filme

Luxembourg

Hui-Buh

D 2006 von Sebastian Niemann. Michael Herbig, Nick Brimle und Christoph Maria Herbst. 102'. O.-Ton, Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30 + 19h30.

Das behördlich zugelassene Gespenst Hui Buh war mal Ritter. Jetzt ist es unsterblich und nicht wirklich gruselig. Als König Julius der 111. auf Schloss Burgeck auftaucht um sein Erbe anzutreten läuft Hui Buh zu Hochform auf ...

La Raison du plus faible

F 2006 de et avec Lucas Belvaux. Avec Éric Caravaca et Natacha Régnier. 116'. V.o.; à partir de 12 ans.

Utopia, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30* (*sauf ve. + me.)

Pour pouvoir offrir une mobylette à la femme de leur copain Patrick, trois hommes vont tenter un très

gros hold-up. Evidemment, rien ne se passera comme prévu ...

Mes Copines

F 2006 de Sylvie Ayme. Avec Stéphanie Sokolinski, Djena Tsimba et Anne-Sophie Frank. 90'. V.o., enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30 + 19h* (*sauf me.).

Manon, Aurore, Marie et Djena veulent participer à un concours de danse organisé par la Mairie de Paris. Leur amitié les mènera jusqu'au finale ...

The Fast & The Furious: Tokyo Drift

USA 2006 von Justin Lin. Avec Lil' Bow Wow, Brian Tee und Nikki Griffin. 104'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h + 22h*, Sa. auch 0h15 (*Mi. + Do. 22h15) (O.-Ton, fr. + nl. Ut.,).

Nach Los Angeles und Miami muss jetzt Tokyo dran glauben: Auch hier gibt's illegale Autorennen ...

Tsotsi

Südafrika/GB 2005 von Gavin Hood. Mit Presley Chweneyagae und Mothusi Magano. 94'. O.-Ton, fr. + nl. Ut., ab 14 Jahre.

Utopia, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h + 21h30* (*außer Fr., So. + Di.).

Sechs Tage im Leben eines Johannesburger Bandenchefs. Der Fund eines Kleinkindes in einem geklauten Auto wirft ihn derart aus der Bahn dass er sich entschließt es mit nach Hause zu nehmen ...

When a Stranger calls

USA 2006 de Simon West. Avec Camilla Belle, John Bobek et Molly Bryant. 87'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h, 20h + 22h, sa. aussi 0h15.

Quand une jeune étudiante fait du babysitting pour une famille riche, elle reçoit des appels téléphoniques anonymes menaçants les enfants ... Remake.

Bettembourg

Hui-Buh

D 2006 von Sebastian Niemann. Michael Herbig, Nick Brimle und Christoph Maria Herbst. 102'. O.-Ton, Kinder zugelassen.

Le Paris, Fr., Sa. + So. 20h30.

Siehe unter Luxemburg.

Esch

The Fast & The Furious: Tokyo Drift

USA 2006 von Justin Lin. Avec Lil' Bow Wow, Brian Tee und Nikki Griffin. 104'. Kinder zugelassen.

Ariston, Sa. - Mi. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - Do. 14h30, 16h30 + 18h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

Rumelange

Hui-Buh

D 2006 bvon Sebastian Niemann. Michael Herbig, Nick Brimle und Christoph Maria Herbst. 102'. O.-Ton, Kinder zugelassen.

Kursaal, Fr. - Mi. 14h30, 16h30, 18h30 + 20h30, Do. 16h30, 18h30 + 20h30.

Siehe unter Luxemburg.

verlängerungen

Luxembourg

Asterix et les Vikings

F 2005, dessin animé de Stefan Fjeldmark et Jesper Moller. 75'. V.o.; enfants admis.

Utopia, ve. - je. 14h. (16e sem.).

Le neveu du chef, Goudrix, est mis entre les mains d'Asterix et Obelix pour qu'ils en fassent un homme. En même temps, les Vikings débarquent en Gaule ...

Bambi 2

USA 2004, Kinderzeichentrickfilm von Brian Pimental. 75'.

Utopia, Fr. - So. 14h30, Mo. - Do. 14h (dt. Fass.). (13. Woche).

Nach dem Tod seiner Mutter muss Bambi sich erst mal sammeln. Ab jetzt will der Ernst des Lebens gemeistert werden, denn Papa, der stolze Hirsch, zeigt wenig Lust, sich um den Spross zu kümmern. Aber seine Freunde, der Hase

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
X = mauvais

Commentaires:
lc = Luc Caregari
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener
dv = David Wagner
cw = Christiane Walerich

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Klopfer und das Stinktier Blume stehen ihm auf seinem Weg durchs Leben mit Rat und Tat zur Seite ...

C.R.A.Z.Y.

CAN 2005 de Jean-Marc Vallée. Avec Michel Cote, Marc-André Grondin et Emile Vallée. 129. V.o., s.-t. fr. + nl. Enfants admis.

Utopia, ve. - di. 16h + 19h30, lu. - je. 16h + 18h30. (3e sem.).

Zachary Beaulieu vient au monde le 25 décembre 1960. Entouré de ses 4 frères, entre musique rock, filles et pétards, il va aller jusqu'à

filmtipp

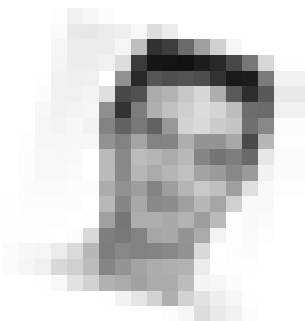


Dans la peau de Jacques Chirac

On le savait déjà: Chirac est un opportuniste, un délinquant politique, un populiste et un charmeur. L'idée est originale: Didier Gustin commente, imitant la voix de l'intéressé, des images d'archives qui remontent jusqu'à 1967. Il n'est pas sûr que Karl Zéro, qui roule pour le PS, atteigne avec ce film le but recherché. Le Chirac qu'il présente, avec tous ses défauts, devient de plus en plus attachant et fait des spectateurs des complices. En fin de compte, Zéro arrive à nous divertir, et c'est d'ailleurs ce qu'il fait de mieux. Mais qu'il laisse la satire politique à d'autres.

A l'Utopia

David Wagner



Over the Hedge

USA 2005 Zeichentrickfilm von Tim Johnson und Karey Kirkpatrick. 85'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h + 21h30., Sa. auch 24h (O.-Ton, dt. + fr. Ut.), ve. - je. 14h30 (v. fr.) Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fass). (3. Woche).

Die Waldbewohner Verne, Hammy und Stella verstehen die Welt nicht mehr: Wo im Herbst noch der Wald stand, steht jetzt eine Neubausiedlung. Richie, der clevere Waschbär hat einen Plan: Nur mal kurz über die Hecke und Menschenland wird zum Schlaraffenland ...

Poseidon

USA 2006 von Wolfgang Petersen. Mit Josh Lucas, Kurt Russell und Jacinda Barrett. 98'. O.-Ton, fr. + nl. Ut., Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 22h, Sa. auch 0h15. (6. Woche).

Als das Traumschiff Poseidon an Sylvester kentert, verbünden sich die Überlebenden um gemeinsam um ihr Leben zu kämpfen. Remake des gleichnamigen Films von 1972.



Irres Rasen 3, diesmal in Tokyo: Lil' Bow Wow in "The Fast & The Furious: Tokyo Drift" von Justin Lin. Neu im Utopolis (Luxemburg) und im Ariston (Esch/Alzette).



Harcelée pendant le "babysitting". Camilla Belle dans "When a Stranger calls" de Simon West. Nouveau à l'Utopolis.

Fortsetzung von Seite 9

Romance and Cigarettes

USA 2005, Musikfilm von John Turturro. Mit James Gandolfini, Susan Sarandon und Kate Winslet. 115'. O.-Ton, fr. Ut.; ab 14.

Utopia, Fr. - So. 17h + 19h30, Mo. - Do. 16h + 18h30. (2. Woche).

Kitty erfährt durch Zufall, dass ihr Mann Nick sie mit der rothaarigen Tula betrügt und hält mit ihrer Meinung dazu nicht hinter dem Berg. Für Nick brechen schwierige Zeiten an ...
Siehe Artikel Seite 6.

Scary Movie 4

USA 2006 von David Zucker. Mit Anne Faris, Regina Hall und Leslie Nielson. 83'.

Utopolis, Fr. - Do. 16h30, 19h + 21h30, Sa. auch 24h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (4. Woche).

Diesmal treibt der Geist eines ermordeten Jungen sein Unwesen in Cindy's Haus. Um ihm zur ewigen Ruhe zu verhelfen, will Cindy seinen Mörder finden. Aber nicht nur das: Es spuken auch wieder Außerirdische durch den Film ...

Stay Alive

USA 2006 de William Brent Bell. Avec Jon Foster, Samaire Armstrong et Frankie Muniz. 88'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h + 22h, sa. aussi 0h15. (4e sem.)

L'histoire épouvantable d'un groupe d'ados qui jouent un jeu vidéo d'horreur et deviennent

chacun à son tour victime de la Comtesse Barthory.

Superman Returns

USA 2006 von Bryan Singer. Mit Brandon Routh, Kate Bosworth und Kevin Spacey. 154'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h, 17h, 19h + 21h30. (2. Woche).

Nach einem längeren Besuch auf Krypton kehrt der Held in rot-blau-gelb auf die Erde zurück um wieder einmal als Retter der Menschheit zu fungieren und endlich Lois Lane zu verführen...

Take the Lead

USA 2005 de Liz Friedlander. Avec Antonio Banderas, Rob Brown et Yaya DaCosta. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).

Histoire vraie de Pierre Dulaine, qui croit au talent de ses jeunes élèves des écoles publiques new-yorkaises. Ensemble ils créent un tout nouveau style de danse ...

The Break Up

USA 2005 de Peyton Reed. Avec Jennifer Aniston, Vince Vaughn et Jason Bateman. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl., enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 19h30. (5e sem.).

Après leur rupture, Gary et Brooke refusent de quitter l'appartement qu'ils habitent ensemble ...

The Da Vinci Code

USA 2005 von Ron Howard. Mit Tom Hanks, Audrey Tautou und Jean Reno. 153'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 21h30 (O.-Ton, dt. + fr. Ut.),
Fr. - Do. 14h (dt. Fass.). (10. Woche).

Robert Langdon, amerikanischer Symbologe, ist Verdächtiger im Mordfall Jacques Saunière und gerät in die Fänge von Capitaine Bezu Fache. Mit Hilfe von Sophie Neveu, der Enkelin des ermordeten Direktors des Louvre, gelingt Langdon die Flucht - vor der Polizei und anderen finsternen Mächten ... Nach dem Bestseller von Dan Brown.

⌘ Ron Howard nous propose un long métrage à la limite du ridicule, donnant vie de manière trop littéraire à un roman qui, si on ne peut contester son intérêt purement policier, est néanmoins truffé d'incohérences. (Séverine Rossewy)

The Wild

USA 2005 Zeichentrickfilm von Steve 'Spaz' Williams. 82'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - So. 14h30 + 17h, Mo. + Mi. 14h, Di. + Do. 14h + 16h (dt. Fass.). (7 Woche).

Als ein junger Löwe irrtümlicherweise vom New Yorker Zoo nach Afrika verschickt wird, stellen seine Mitbewohner eine Hilfstuppe auf, die ihn zurückholen soll ...

United 93

USA 2006 von Paul Greengrass. Mit Lewis Asamari, Trish Gates und

Cheyenne Jackson. 111'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - So. 22h, Mo. - Do. 21h. (5. Woche).

Am 11. September 2001 entführen islamistische Terroristen vier Flugzeuge. Drei davon erreichen ihr Ziel ...

XXX Nüchtern referiert der Film auf verschiedenen Ebenen die Ereignisse ab dem Moment der ersten Entführung. Harte Schnitte und eine durchweg subjektive Kamera sorgen dafür, dass dem Zuschauer keine Möglichkeit zum Durchatmen bleibt.
(Thorsten Fuchshuber)

Volver

E 2005 de Pedro Almodovar. Avec Penélope Cruz, Carmen Maura et Lola Duenas. 121'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia, ve. - je. 21h30. (10e sem.).

Dans les quartiers de la classe ouvrière de Madrid trois générations de femmes survivent au vent, au feu, et même à la mort, grâce à leur bonté, à leur audace et à une vitalité sans limites.
XXX Der spanische Regisseur verbindet die Tragik der Situation und den Schmerz der Figuren meisterhaft mit einer erfrischenden Unbeswertheit und Komik.
(Audrey Horne)

Wu-ji - the Promise

Chine 2004 von Chen Kaige. Mit Hiroyuki Sanada, Cecilia Cheung und Jang Dong-kun. 103'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

Utopia, Fr., So. + Di. 21h30, Mo. + Mi. 16h. (2. Woche).

Eine Zauberin rettet das Leben einer armen Waisen und verspricht ihr Reichtum und Schönheit. Im Gegenzug wird das Mädchen kein Glück in der Liebe haben ...

Bettembourg

Scary Movie 4

USA 2006 von David Zucker. Mit Anne Faris, Regina Hall und Leslie Nielson. 83'.

Le Paris, Mo. + Di. 20h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

Diekirch

Over the Hedge

USA 2005 Zeichentrickfilm von Tim Johnson und Karey Kirkpatrick. 85'. Kinder zugelassen.

Scala, Fr., Mo. + Di. 20h, Sa. + So. 17h + 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

Echternach

Cheaper by the Dozen 2

USA 2006 von Adam Shankman. Mit Steve Martin, Bonnie Hunt und Tom Welling. 94'. Kinder zugelassen.

Sura, Sa. + So. 16h, Fr. - Di. 20h30.

Siehe unter Luxemburg.

Esch

Cheaper by the Dozen 2

USA 2006 von Adam Shankman. Mit Steve Martin, Bonnie Hunt und Tom Welling. 94'. Kinder zugelassen.

Kinosch, Sa. + Mi. 14h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

Over the Hedge

USA 2005 Zeichentrickfilm von Tim Johnson und Karey Kirkpatrick. 85'. Kinder zugelassen.

Kinosch, Fr. + So. 20h30. (O.-Ton, dt. + fr. Ut.),
Fr. - So. 16h30 + 18h30, Mo. 14h30, 16h30 + 18h30, Di. - Do. 16h30 (dt. Fass.),
ma. + je. 18h30 + 20h30, me. 18h30 (v. fr.).

Siehe unter Luxemburg.

Scary Movie 4

USA von David Zucker. Mit Anthony Anderson, Craig Bierko und Carmen Electra. 83'.

Kinosch, Sa., Mo. + Mi. 20h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

The Wild

USA 2005 Zeichentrickfilm von Steve 'Spaz' Williams. 82'. Kinder zugelassen.

Kinosch, Fr., So., Di. + Do. 14h30 (dt. Fassung).

Siehe unter Luxemburg.



Erben eines Schlossgespensts. Heike Makatsch und Rick Kavanian in "Hui-Buh" von Sebastian Niemann. Neu im Utopolis (Luxemburg), im Le Paris (Bettembourg) und im Kursaal (Rümelingen).



Erlebnisse eines jungen Johannesburger Bandenchefs. Presley Chweneyagae in "Tsotsi" von Gavin Hood. Neu im Utopia.



Quatre amies essaient de se perfectionner dans la danse. Anne-Sophie Frank, Léa Seydoux, Djena Tsimba et Stéphanie Sokolinski dans "Mes Copines" de Sylvie Ayme. Nouveau à l'Utopolis.

Grevenmacher

Superman Returns
USA 2006 von Bryan Singer. Mit Brandon Routh, Kate Bosworth und Kevin Spacey. 154'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Cinemaacher, Sa. 20h30., So., Di. + Mi. 15h30 + 20h30., Mo. 15h30.

Siehe unter Luxemburg.

Troisvierges

Imagine Me & You
USA 2005 de Ol Parker. Avec Piper Perabo, Matthew Goode et Rick Warden. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Orion, ve. + di. 20h, sa. 20h30 + ma. 21h30.

Rachel est sur le point de se marier avec Heck. Mais quand elle remarque un invité inattendu à l'église elle se rend compte que Heck n'est peut-être pas le partenaire idéal pour elle ...

Wiltz

Keeping Mum
GB 2005 von Niall Johnson. Mit Rowan Atkinson, Kristin Scott Thomas und Maggie Smith. 102'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Prabbeli, Fr. - Di. 20h30.

Pfarrer Walter Goodfellow nimmt seine Aufgabe als Pfarrer sehr ernst. Als Ehemann und Vater zweier Kinder hat er nicht nur mit der Suche nach der perfekten Predigt, sondern auch mit dem Chaos in seiner Familie zu kämpfen ...

Open Air Cinema Berdorf

Amphitheater Breechkaul

Donnerstag 27.7. 20h30

Org.: Ciné Sura
Tel. 72 88 78

Mission Impossible 3

USA 2005 von J.J. Abrams. Mit Tom Cruise, Ving Rhames und Keri Russell. 125' (O.-Ton, fr. + dt. Ut.). Ab 12.

Ethan Hunt setzt sich mit einem sadistischen Waffenhändler auseinander. Um seine Freundin zu schützen, darf er seine Identität nicht preisgeben.

cinémathèque

Luxembourg

The Shanghai Gesture
Ven, 21.7., 18h30. USA 1941 de Josef von Sternberg. Avec Gene Tierney, Walter Huston et Victor Mature. 98'. V.o., s.-t. fr.

Mudam à la Cinémathèque: "Mark Lewis Film Project 1"

Shanghai. Une jeune femme est conduite dans une maison de jeu tenue par la figure hiératique de Mother Gin Sling, créature insensée à la coiffure extravagante, reine des bas-fonds chinois ...

Wilde
Ven, 21.7., 20h30. GB 1997 de Brian Gilbert. Avec Stephen Fry, Jude Law et Vanessa Redgrave. 116'. V.o., s.-t. fr.

L'histoire d'Oscar Wilde. Romancier célèbre, mari et père de deux enfants, il s'avoue son homosexualité, déjà présente dans ses romans, en succombant aux charmes d'un jeune Canadien. A l'époque (la fin du 19e) l'homosexualité est encore un crime et Wilde tombera sous les roues impitoyables de cette justice.

Star Trek: The Motion Picture
Ven, 21.7., 22h, Open Air Cinema. USA 1979 de Robert Wise. Avec William Shatner, Leonard Nimoy et DeForest Kelly. 132'. V.o.

Au XXIIe siècle, une patrouille de croiseurs est anéantie par une masse énergétique en déplacement vers le système solaire. Devant le danger, la Fédération des planètes unies décide d'envoyer une expédition pour tenter de l'intercepter. Celle-ci est commandée par l'amiral Kirk, qui s'adjoit le sage Spock ...

City Lights
Sam, 22.7., 22h. Open Air Cinema. USA 1931 de et avec Charles Chaplin. Avec Virginia Cherrill et Harry Myers. 86'. V.o.

Charlot, amoureux d'une fleuriste

aveugle, sauve du suicide un millionnaire dont la générosité varie selon qu'il est ivre ou à jeûn.

Il Casanova di Federico Fellini
Lun, 24.7., 20h30. I 1976 de Federico Fellini. Avec Donald Sutherland, Tina Aumont et Daniel Emilfork. 150'. V.o., s.-t. fr. + all.

Morceaux choisis de la vie de Casanova à travers l'Europe du 18e siècle. Casanova y est à la recherche d'un réel statut social et d'une reconnaissance de ses prétentions artistiques et philosophiques. Pour cela, il utilise la séduction qu'il exerce sur les femmes, mais celles-ci le manipulent, l'abandonnent et sa réputation de coq en fait la risée du beau monde ...

Three's a Crowd
Mar, 25.7., 20h30. USA 1927 de et avec Harry Langdon. Avec Gladys MacConnel et Cornelius Keefe. 65'. Int. fr.

Accompagnement live au piano.

Pauvre employé logé dans un baraquement, Harry recueille un soir Gladys qui a fui, par déception, la maison de l'homme qu'elle aimait. Enceinte, elle accouche chez Harry, ravi d'avoir enfin une famille

Open Air Film Festival de la Cinémathèque

dans la cour intérieure du Théâtre des Capucins

Entrée gratuite

vendredi 21 juillet à 22h
"Star Trek: The Motion Picture" de Robert Wise

samedi 22 juillet à 22h
"City Lights" de et avec Charles Chaplin

(Voir programme)

Avis

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division de la Gestion du Patrimoine

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **mercredi 30 août 2006 à 10:00 heures**, Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Nouveau bâtiment pour la circonscription régionale de la Police Grand-Ducale à Grevenmacher

Objet: **mission d'organisme agréé**

Envergure:

- volume de construction: +/- 20.000 m³

- surface brute: +/- 4.600 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible: La durée de la mission est de 39 mois à compter du mois d'octobre 2006.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics

"Soumissions"

Boîte postale 112

L-2011 Luxembourg

Télécopieur: 46 19 19-555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'ad-

ministration à partir du vendredi 21 juillet 2006.

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour la mission d'organisme agréé à exécuter dans l'intérêt du nouveau bâtiment pour la circonscription régionale de la Police Grand-Ducale à Grevenmacher' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 17 juillet 2006.

Le ministre des Travaux publics

Claude Wiseler

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **vendredi 25 août 2006 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

Agrandissement du CITA, UCPR, DCV sur le site des ateliers Centraux des Ponts et Chaussées à Bertrange

Objet: **Installations électriques basse tension**

Envergure:

1 tableau général de distribution basse tension

8 tableaux de sous distribution

env. 18.000 m de câblage électrique

env. 1.000 luminaires

1 installation de para-foudre

La durée prévisible des travaux est de 235 jours ouvrables à partir de octobre 2006.

Date limite d'obtention des documents: 18/08/2006

Conditions d'obtention et mode de paiement des documents contractuels/ additionnels:

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics

"Soumissions"

Boîte Postale 112

L-2011 Luxembourg

Télécopieur: 46 19 19-555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la dis-

position des candidats du vendredi 21 juillet 2006 au vendredi 18 août 2006.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour les installations électriques BT ... dans l'intérêt des Ponts & Chaussées à Bertrange' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi du présent avis au Journal Officiel de l'U.E.: 17/07/2006

Luxembourg, le 17 juillet 2006

Le ministre des Travaux publics

Claude Wiseler